

<p>Muddatli depozit shartnomasi №_____/2026</p> <p>_____ sh. “__” _____ 2026 yil</p>	<p>Договор о срочном депозите №_____/2026</p> <p>Г. _____ «__» _____ 2026 г.</p>
<p>Chet el kapitali ishtirokidagi “Hamkorbank” aksiyadorlik tijorat banki _____ (keyingi o‘rinlarda “Bank” deb nomlanadi) nomidan _____ sonli Ishonchnoma asosida harakat qiluvchi _____ tarmog‘i Boshqaruvchisi _____, va _____ (keyingi o‘rinlarda “Depozitor” deb nomlanadi) nomidan _____ asosida faoliyat yurituvchi rahbari _____, ikkinchi tarafdin, birgalikda esa «Tomonlar» deb yuritiluvchilar ushbu shartnomani (keyingi o‘rinlarda «Shartnoma» deb yuritiladi) quyidagilar to‘g‘risida tuzdilar:</p>	<p>Акционерно комерческий банк «Хамкорбанк» с участием иностранного капитала (именуемый в дальнейшем «Банк»), в лице управляющего _____ филиала _____, действующего на основании Доверенности №____ выданной от _____ года, с одной стороны и _____, (именуемое в дальнейшем «Депозитор»), в лице руководителя _____, действующего на основании _____, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор (именуемый в дальнейшем «договор») нижеследующем:</p>
<p>1. SHARTNOMA PREDMETI</p> <p>Depozitor Bankga _____ (_____) so‘m miqdoridagi pul mablag‘larini kuyidagi ko‘rsatilgan shartlar asosida Bankdagi tegishli depozit hisobvarag‘iga topshiradi.</p> <p>A. Depozit nomi: _____</p> <p>B. Depozit turi: <i>Muddatli (qo‘shimcha mablag‘ kirim qilish imkoniyati mavjud emas);</i></p> <p>C. Depozit valyutasi: _____;</p> <p>D. Depozitning amal qilish muddati: _____ kun.</p> <p>E. Depozitning yillik foiz stavkasi: <i>yillik _____%.</i></p> <p>F. Foizlarni to‘lash: _____.</p> <p>G. Depozitni to‘ldirish imkoniyati: _____.</p> <p>H. Muddatidan oldin pul mablag‘larini qisman qaytarish imkoniyati : _____ .</p> <p>I. Hisobvaraqdan qisman mablag‘ chiqim qilish imkoniyati: _____</p> <p>J. Minimal depozit jalb etiladigan summa: _____</p> <p>K. Depozit muddatidan oldin mijoz talabi bilan qaytarilganda: <i>depozit muddatidan oldin chiqim qilinsa, barcha hisoblangan va to‘langan foizlar qayta hisob kitob qilinib asosiy depozit summasidan ushlab qolinadi foydalanilgan davriga foiz tulab berilishi 2.2.6 bandiga asosan amalga oshiriladi.</i></p> <p>L. Depozit muddatidan oldin Bank tashabbusi bilan qaytarilganda: _____</p> <p>1.2. Депозит бўйича фоиз тўловлари ойма-ой ва депозитни қайтариш кунида амалга оширилади.</p>	<p>1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА</p> <p>Вкладчик перечисляет Банку денежные средства в размере _____ (_____) сумов на соответствующий депозитный счет в Банке на условиях, изложенных ниже.</p> <p>A. Название вклада: _____</p> <p>B. Вид вклада: <i>Срочный (дополнительное внесение средств невозможно);</i></p> <p>C. Валюта вклада: _____;</p> <p>D. Срок действия вклада: _____ дней.</p> <p>E. Годовая процентная ставка по вкладу: _____% годовых.</p> <p>F. Выплата процентов: _____.</p> <p>G. Возможность пополнения вклада: _____.</p> <p>H. Возможность частичного снятия средств до наступления срока: _____.</p> <p>I. Возможность частичного снятия средств со счета: _____.</p> <p>J. Минимальная сумма вклада: _____</p> <p>K. При досрочном возврате вклада по желанию клиента: <i>при досрочном изъятии вклада все начисленные и выплаченные проценты пересчитываются и вычитаются из основной суммы вклада. Проценты выплачиваются за период пользования в соответствии с п. 2.2.6.</i></p> <p>L. При досрочном возврате вклада по инициативе Банка: _____</p> <p>1.2. Выплата процентов по вкладу производится ежемесячно и в день</p>

	возврата вклада.
<p>2. TARAFLARNING MAJBURIYATLARI</p> <p>2.1. Depozitorning majburiyatlari:</p> <p>2.1.1. Shartnomani 1.1. bandida ko'rsatilgan depozit mablag'ini 5 (Besh) bank ish kunida Bank tomonidan ochilgan № 206_____, MFO 00083 muddatli depozit hisob raqamiga mazkur Shartnomada ko'zda tutilgan shartlarda muddatli depozit sifatida joylashtirish uchun o'tkazib beradi.</p> <p>2.1.2. Depozit muddatidan oldin to'liq yoki qisman qaytarib berishni talab qilishdan oldin, Bankni depozit qaytariladigan sanadan kamida bir oy oldin yozma ravishda ogohlantiradi.</p> <p>2.1.3. Depozit hisob raqamini ochish uchun so'ralgan barcha kerakli xujjatlarni Bankga taqdim etadi.</p> <p>2.1.4. O'zbekiston Respublikasining jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurolini tarqatishni moliyalashtirishga qarshi kurashish sohasiga oid me'yoriy hujjatlarda nazarda tutilgan hollarda Bankning so'roviga asosan lozim darajada tekshirish va operatsiyaga doir tegishli hujjatlarni taqdim qilish.</p>	<p>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН</p> <p>2.1.Депозитор обязуется:</p> <p>2.1.1.В течение 5 (Пяти) банковских дней со дня подписания Сторонами настоящего Договора зачислить сумму депозита, указанную в п.1.1., на открытый Банком срочный депозитный счет № 206_____, МФО 00083 для размещения их в качестве срочного Депозита на условиях, предусмотренных настоящим договором.</p> <p>2.1.2.При досрочном востребовании полной суммы и частичной суммы Депозита, письменно предупреждать Банк не менее чем за один месяц до даты фактического возврата.</p> <p>2.1.3.Предоставить Банку все необходимые документы, запрошенные на открытие депозитного счёта.</p> <p>2.1.4.На основании запроса Банка Предоставить необходимые документы, связанные с проводимой операцией, в случаях, предусмотренных нормативными актами Республики Узбекистан в области противодействия отмыванию денег, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения.</p>
<p>2.2. Bankning majburiyatlari:</p> <p>2.2.1. Depozitor nomiga muddatli depozit hisobvaragi ochadi.</p> <p>2.2.2. Depozitor tarafidan joylashtirilgan depozitni butligini ta'minlaydi.</p> <p>2.2.3. Depozitdan foydalanganlik uchun to'lanadigan foizlarni hisoblash O'zbekiston Respublikasi Fuqarolik Kodeksining 764-moddasi va "Tijorat banklarda foiz hisoblash tartibi to'g'risida"gi (A.V. 3460-son 23.08.2023-y.) Nizomga asosan amalga oshiriladi.</p> <p>2.2.4.Mazkur shartnomaning amal qilish muddati davomida Depozitorga Depozit bo'yicha foizlarni har oyda, oyning oxirgi kunini hisobga olgan holda hisoblab boradi va keyingi oyning 5 (besh) bank ish kuni davomida to'lab boradi. Agar to'lovlarni o'tkazish kuni dam olish kuniga to'g'ri kelsa, keyingi bank ish kunidan kechiktirmagan holda to'lab berilishi lozim.</p> <p>2.2.5.Mazkur Shartnomaning 1.1. bandida keltirilgan muddat tugagach depozit summasi va qolgan foizlarini Depozitorning hisobvarag'iga o'tkazadi. Agar to'lovlarni o'tkazish kuni dam olish kunlariga to'g'ri kelsa keyingi bank ish kunidan kechiktirmagan holda o'tkazib beradi.</p>	<p>2.2.Банк обязуется:</p> <p>2.2.1.Открыть депозитный счёт на имя Депозитора.</p> <p>2.2.2.Обеспечить сохранность Депозита и выплату процентов по нему в полном соответствии с условиями настоящего Договора.</p> <p>2.2.3.Уплачивать Депозитору проценты установленного настоящим Договором исходя из срока фактического использования Депозита, согласно 764-статьи Гражданского Кодекса Республики Узбекистан и Положению о начислении процентов в коммерческих банках (МЮ-№3460, 23.08.2023 г.)</p> <p>2.2.4.В период действия настоящего Договора начислять Депозитору проценты по Депозиту ежемесячно, на последнюю дату месяца включительно, и выплачивать их в течение 5 (Пяти) банковских дней следующего месяца. Если дата платежа приходится на нерабочий день, то платеж должен быть произведен на следующий банковский день.</p> <p>2.2.5.В последний день, установленный в пункте 1.1, настоящего Договора, произвести возврат суммы Депозита и остающихся</p>

<p>2.2.6. Depozit mablag‘ini depozitor talabi bilan muddatidan oldin qaytarish quyidagicha etib belgilanadi. Agar 30 kun ichida qaytarilsa – foizlar to‘lanmaydi; 31 kundan keyingi qaytarish holatida quyidagi foiz stavkalari amal qiladi: 31–90 kun – ____% 91–180 kun – ____% 181–365 kun – ____% 366–540 kun – ____% Depozitorni 2.1.2 bandida ko‘rsatilgan shartlarga muvofik berilgan yozma xatga asosan Bank bir oy muddatdan chiqib ketmagan holda depozitni qaytarib beriladi. 2.2.7. Bank tomonidan Depozitorning Depozit bo‘yicha amaliyotlar to‘xtatib qo‘yilganda, bank amaliyot to‘xtatilgan sanadan boshlab keyingi ish kunidan kechiktirmagan holda Depozitorga uning hisobvarag‘iga xizmat ko‘rsatish to‘xtatilganligi va uning sabablari yuzasidan xabarnoma (ma‘lumotnoma) yuboradi.</p>	<p>процентов на расчетный счет Депозитора. Если дата возврата суммы основного депозита и процентов приходится на нерабочий день, то возврат должен быть произведен на следующий банковский день. 2.2.6. Досрочный возврат суммы вклада по требованию вкладчика определяется следующим образом. При возврате в течение 30 дней — проценты не выплачиваются; При возврате по истечении 31 дня применяются следующие процентные ставки: 31–90 дней — ____% 91–180 дней — ____% 181–365 дней — ____% 366–540 дней — ____% Возврат вклада осуществляется Банком в течение одного месяца по письменному заявлению вкладчика в соответствии с условиями, указанными в п. 2.1.2. 2.2.7. При приостановлении Банком операций по вкладу Вкладчика банк направляет Вкладчику уведомление (справку) о приостановлении обслуживания его счета и причинах этого не позднее следующего рабочего дня со дня приостановления операций.</p>
<p>3. Depozit mablag‘larni kafolatlash</p> <p>3.1. “Banklardagi omonatlarni himoya qilish kafolatlari to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq, yagona mijoz uchun kafolatlangan miqdor 200 000 000,00 so‘mdan oshmaydi. 3.2. Depozitlarni kafolatlashga oid normalari “Banklardagi omonatlarni himoya qilish kafolatlari to‘g‘risida”gi Qonun talablaridan kelib chikib belgilanadi.</p>	<p>3. Гарантирования депозита</p> <p>3.1. Согласно Закону “О гарантиях защиты вкладов в банках» Гарантируемая сумма на одного уникального клиента составляет не более 200 000 000,00 сум 3.2. Нормативы гарантирования вкладов определяются исходя из требований Закона «О гарантиях защиты вкладов в банках».</p>
<p>4.TARAFLARNING HUQUQLARI</p> <p>4.1.Депозитор quyidagi huquqlarga ega:</p> <p>4.1.1.Депозитор депозитни to‘liq yoki qisman shartnomada ko‘rsatilgan muddatga kadar muddatidan oldin qaytarib olish. Bunda Bank Depozitorga Depozitni amalda joylashtirilgan muddat uchun foizlarni mazkur Shartnomaning 2.2.7. bandida keltirilgan shartlarga asosan to‘lab beradi.</p>	<p>4. ПРАВА СТОРОН</p> <p>4.1.Депозитор имеет право:</p> <p>4.1.1.Досрочно до указанного периода в Договоре востребовать полностью или часть размещенного Депозита. В этом случае, Банк выплачивает Депозитору проценты за фактический период размещения Депозита по ставке указанной в п. 2.2.7. настоящего договора.</p>

<p>4.1.2. Bankning tashabbusi depozit to'liq yoki qisman muddatidan oldin qaytarilgan taqdirda muddatidan avval qaytarilgan summaga ____ foiz miqdorida depozitdan haqiqatdan foydalanilgan kunlar uchun foizlarni olish.</p> <p>4.1.3. Bank tomonidan Depozitorning depozit hisobvarag'i bo'yicha amaliyot to'xtatilganida va Depozitorning topshirig'isiz hisobidan mablag' chiqarilganida _____ vositasi orqali xabarnoma olish.</p>	<p>4.1.2. При досрочном погашении депозита по инициативе Банка, Депозитор имеет право получить процентные доходы по ставке ____% исходя из срока фактического использования Депозита.</p> <p>4.1.3. При приостановке Банком операций по депозитному счету, а также перечислении средств с депозитного счёта для погашения задолженностей по кредитам, микрозаймам и лизингу без поручения Депозитора, получать уведомление с помощью _____.</p>
<p>4.2. Bank quyidagi huquqlarga ega:</p> <p>4.2.1. Mazkur shartnomani shartlarini o'zgaritirish bo'yicha taklif bilan Depozitorga murojaat qilish. Mazkur shartnoma shartlariga kiritilgan o'zgartirishlar Depozitorning roziligi va shartnomaga qo'shimcha kelishuv bo'lgan taqdirda amalga oshiriladi.</p> <p>4.2.2. O'zbekiston Respublikasining jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurolini tarqatishni moliyalashtirishga qarshi kurashish sohasiga oid me'yoriy hujjatlarga muvofiq depozitordan lozim darajada tekshirish va operatsiyaga doir tegishli hujjatlarni talab qilib olish.</p> <p>4.2.3. Mazkur shartnomaning 4.2.2 bandida nazarda tutilgan hollarda mijoz tomonidan Bankka zarur bo'lgan ma'lumotlarni/hujjatlarni taqdim etmaslik, bajarmaslik, bo'yin tovlash kabi holatlar yuz berganda bank moliyaviy operatsiyalarni amalga oshirishni rad etishga, voz kechishga va bekor qilishga haqlidir</p>	<p>4.2. Банк имеет право:</p> <p>4.2.1. Обратится к Депозитору с предложением об изменении условий Настоящего договора. Изменение условий по настоящему договору производится при наличии согласия Депозитора и дополнительного соглашения к договору.</p> <p>4.2.2. Осуществлять надлежащую проверку клиента, истребовать необходимые документы, связанные с проводимой операцией, приостанавливать/прекращать операции, отказать в совершении операции, проверять клиента, в случаях указанных в нормативно-правовых актах, связанных с противодействием отмыванию денег, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения.</p> <p>4.2.3. В случаях уклонения от предъявления и не предоставления документов/сведений, запрошенных Банком на основании пункта 4.2.2. настоящего договора, банк имеет право отказать в совершении операции приостанавливать/прекращать финансовые операции клиента</p>
<p>5. TARAFLARNING JAVOBGARLIGI</p> <p>5.1. Mazkur shartnomada bo'yicha majburiyatlarni bajarmaslik yoki lozim darajada bajarmaslik uchun taraflar O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan tartibda javobgar bo'ladi.</p> <p>5.2. Mazkur shartnomada belgilangan to'lovlarni o'z muddatida amalga oshirilmagan taqdirda, to'lovni kechiktirgan taraf to'lovlar kechiktirilgan har bir kun uchun asosiy qarz summasining 0,05% miqdorida penya to'laydi, lekin to'lanishi lozim bo'lgan summaning 10% foizidan oshmasligi lozim.</p> <p>5.3. Penyalarni to'lash taraflarni mazkur shartnoma bo'yicha majburiyatlarini bajarishdan ozod qilmaydi.</p>	<p>ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН.</p> <p>4.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения своих обязательств по настоящему договору, Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.</p> <p>4.2. В случае просрочки проведения платежей по настоящему договору, сторона, допустившая просрочку, выплачивает пеню в размере 0,05% от суммы основного долга за каждый день просрочки, но не более 10% от суммы, подлежащей оплате.</p> <p>4.3. Независимо от уплаты пени Стороны не освобождается от выполнения обязательств по настоящему Договору.</p>

<p>6. SHARTNOMANING AMAL QILISH MUDDATI, SHARTNOMANI O‘ZGARTIRISH VA BEKOR QILISH TARTIBI</p> <p>6.1. Shartnoma taraflar o‘rtasida imzolangan va depozit hisob raqamiga mablag‘lar joylashtirilgan kundan boshlab kuchga kiradi hamda Taraflar o‘z majburiyatlarini to‘liq bajargunga qadar amalda bo‘ladi.</p> <p>6.2. Tomonlarning ikki taraflama roziligiga asosan Shartnomaga qo‘shimcha kelishuv tuzilib, unda kelishilgan shartlar asosida depozit muddati uzaytirilishi mumkin. Bunda manfaatdor tomon ikkinchi tomonga depozit amal qilish muddati tugashidan kamida 3 kun oldin taklif bilan murojaat qiladi.</p> <p>6.3. Mazkur shartnomaga kiritilgan barcha o‘zgarish va qo‘shimchalar yozma ravishda yozilib, ikkala tarafning vakolatli shaxslari tomonidan imzolanib, muhrlari bilan tasdiqlangan taqdirdagina haqiqiy xisoblaniladi.</p> <p>6.4. Bir tomon ikkinchi tomonni 30 (O‘ttiz) bank ish kunidan kam bo‘lmagan muddatdan avval ogohlantirgan holda, uning yozma roziligiga asosan Mazkur shartnomani bekor qilishi mumkin.</p> <p>6.5. Mazkur shartnomaning 4.2.2 bandida nazarda tutilgan hollarda mijoz tomonidan Bankka zarur bo‘lgan ma’lumotlarni/hujjatlarni taqdim etilmaganda, Bank mijozni mavjud aloqa kanallari orqali ogohlantirgan holda shartnomani bir taraflama bekor qilishga xaqlidir.</p>	<p>6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА, ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА</p> <p>6.1. Договор вступает в силу после его подписания Сторонами и зачисления средств на депозитный счет и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.</p> <p>6.2. При обоюдном письменном согласии сторон, срок действия договора может быть продлен на условиях, оговоренных в дополнительном соглашении. При этом заинтересованная сторона обращается с предложением к другой стороне не менее чем за 3 дня до окончания срока депозита.</p> <p>6.3. Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме с подписями уполномоченных лиц сторон, заверенных печатью.</p> <p>6.4. Любой из сторон по письменному согласованию другой стороны может расторгнуть настоящий договор, предупредив его об этом не менее чем за 30 (Тридцать) банковских дней.</p> <p>6.5 В случаях уклонения от предъявления и не предоставления документов/сведений, запрошенных Банком на основании пункта 4.2.2. настоящего договора, банк вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор, уведомив клиента по доступным каналам связи.</p>
<p>7. MAXFIYLIK</p> <p>7.1. Mazkur shartnomani tuzish va bajarish vaqtida taraflar bir-biridan olgan barcha ma’lumotlar maxfiy axborotlar deb tan olinadi.</p> <p>7.2. Shartnomani tuzish va shartnomadan kelib chiqadigan majburiyatlarni bajarish chog‘ida boshqa tarafning tijorat siri hisoblangan maxfiy axborotlar va ma’lumotlarni axborot egasining yozma rozilgisiz oshkor qilmaslik majburiyatini oladi. Mazkur talab shartnomaning amal qilish muddatiga hamda shartnoma muddati tugagan vaqtdan boshlab 3 yil mobaynida amal qiladi.</p> <p>7.3. Ushbu talablarni buzgan taraf buning oqibatida ikkinchi tarafga yetkazilgan barcha zararni to‘liq xajmda qoplaydi.</p>	<p>7. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</p> <p>7.1. Все информации полученные сторонами друг от друга при составлении и исполнении настоящего Договора признаются конфиденциальными.</p> <p>7.2. Стороны обязуются не разглашать конфиденциальную информацию являющуюся коммерческой тайной передаваемой в процессе заключения и исполнения обязательств по договору без письменного согласия владельца информации. Настоящее обязательство действует в течении срока действия договора и в течении 3 лет после окончания срока действия договора.</p> <p>7.3. Сторона нарушившая эти обязательства полностью покрывает другой стороне все причиненные убытки вследствие этого нарушения.</p>
<p>8. FORS-MAJOR HOLATLARI</p> <p>8.1. Taraflar yengib bo‘lmaydigan kuchlar (fors-major) holatlari yuzaga kelganligi ya’ni taraflarning irodasi, xohishi va faoliyatlariga bog‘liq bo‘lmagan tabiat hodisalari, ijtimoiy-iqtisodiy holatlar sababli shartnoma shartlarini to‘liq yoki qisman bajara</p>	<p>8. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА</p> <p>8.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по договору в случае если это явилось следствием возникновения обстоятельств непреодолимой</p>

<p>olmagan taqdirda javobgarlikdan ozod kilinadilar.</p> <p>8.2.Yengib bo‘lmaydigan kuchlar (fors-major) holatlari — bu tomonlarning irodasi, xohishi va faoliyatlariga bog‘liq bo‘lmagan tabiat hodisalari (zilzila, ko‘chki, bo‘ron, qurg‘oqchilik va boshqalar), ijtimoiy-iqtisodiy holatlar (urush holati, qamal, davlat manfaatlarini ko‘zlab import va eksportni taqiqlash va boshqalar) sababli yuzaga kelgan sharoitlarda taraflarga qabul qilingan majburiyatlarni bajarish imkonini bermaydigan favqulodda, oldini olib bo‘lmaydigan va kutilmagan holatlardir.</p> <p>8.3.Fors-major holatlari yuzaga kelgan vaqtda taraflar ushbu holatlar bartaraf etilguniga qadar shartnoma bo‘yicha o‘zaro majburiyatlarini bajarishdan ozod bo‘ladilar.</p>	<p>силы (форс-мажор), то есть природные события, социально-экономические ситуации не зависящих от воли, желания и деятельности сторон.</p> <p>8.2. Обстоятельства непреодолимой силы (форс-мажор) – это чрезвычайные, непредотвратимые и неожиданные обстоятельства, ограничивающие Сторон от исполнения взятых на себя обязательств не зависящиеся от воли, желания и деятельности сторон природные события (землетрясения, наводнения, ураган, засуха и другие), социально-экономические ситуации (война, военные действия, ограничения импорта и экспорта в интересах государства и другие).</p> <p>8.3.В случае возникновения форс-мажорных ситуации, Стороны освобождаются от исполнения обязательств по договору до устранения таких обстоятельств.</p>
<p>9.NIZOLARNI HAL QILISH TARTIBI</p> <p>9.1.Taraflarning pochta manzillari, mulkchilik shakli va rekvizitlari o‘zgargan taqdirda biri birlarini ushbu o‘zgartirishlar kirilgan kundan boshlab 10 (o‘n) kun ichida ta’sis xujjatlari va boshqa rasmiy ma’lumotlarni taqdim qilgan xolda ogohlantirish majburiyatini oladilar. Aks xolda eski rekvizitlar bo‘yicha pul mablag‘larni o‘tkazib yuborgan yoki xabarnomalar yuborgan taraf Shartnoma bo‘yicha o‘z majburiyatlarini bajargan hisoblanadi.</p> <p>9.2.Taraflar mazkur shartnomani bajarish vaqtida yuzaga kelgan kelishmovchilik yoki nizolarni muzokara yo‘li bilan hal etadilar. Agar taraflar kelishmovchilik vanizolarni tinch yo‘l bilan hal etishga erisholmagan taqdirda, mazkur kelishmovchilik va nizolar O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligida belgilangan tartibda ushbu bank tarmog‘i joylashgan xududdagi Iqtisodiy sud orqali hal etiladi.</p> <p>9.3.Shartnoma bir xil yuridik kuchga ega bo‘lgan ikki nusxada rus va uzbek tilida tuzilib, taraflarda bir nusxadan saqlanadi va uzbek tilda kismi ustunlikga ega.</p>	<p>9. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ И ДРУГИЕ УСЛОВИЯ</p> <p>9.1. Стороны обязуются письменно уведомлять друг друга об изменении своих почтовых адресов, формы собственности и реквизитов в течение 10-и календарных дней с момента внесения этих изменений в учредительные или иные официальные документы. В противном случае Сторона, осуществившая перевод средств или направившая сообщение по прежним реквизитам, считается надлежаще исполнившей свои обязательства.</p> <p>9.2. Стороны урегулируют разногласия и спорные вопросы, возникающие в связи с исполнением Настоящего договора путем переговоров. В случае невозможности взаимной договоренности, данные споры и разногласия подлежат рассмотрению в Экономическом суде по расположению филиала банка в порядке установленным законодательством Республики Узбекистан.</p> <p>9.3. Экземпляры договора имеют одинаковую юридическую силу, составлены в двух экземплярах на русском и узбекском языках, один экземпляр хранится у сторон, преимущественную силу имеет часть на узбекском языке.</p>
<p>10. TARAFLARNING YURIDIK MANZILI VA REKVIZITLARI</p> <p style="text-align: center;">“Bank”</p> <p style="text-align: center;">“Depozitor”</p> <p style="text-align: center;">“Hamkorbank” ATB</p> <p style="text-align: center;">_____</p>	<p>10. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН:</p>

Tel/faks (78) 298-10-00

Aloka markazi: 0 800 1-200-200

e-mail: contact@hamkorbank.uz

d/h 206 _____,

MFO 00083, INN 200242936, OKONX
96120

Boshqaruvchi _____

Telefon (+998 7_) _____

h/r _____

MFO _____, INN: _____

Bosh direktor _____

«Банк»

АКБ «Хамкорбанк»

_____ адрес филиала _____

Тел. (8 3____) _____,

Справочно-информационная
служба: 0 800 1-200-200

э-маил: сонтаст@хамкорбанк.уз

д/с 206 _____,

МФО 00083, ИНН 200242936,
ОКОНХ 96120

Управляющий _____
филиала

«Депозитор»

наим. организации

_____ адрес _____

Телефон (+998 7_) _____

р/с 202 _____

в _____ МФО 0_____, ИНН: _____

_____ должность
уполномоченного лица _____